

EN ORIGINAL INSTRUCTIONS BATTERY PACK MODEL B400E, B425E, B600E, B650E

⚠ WARNING:

READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS LISTED BELOW MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE, AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE. *This instruction manual contains translations of a manual drafted in English and are provided to assist those who do not speak English as their first language. Being a technical writing, some terms may not have a like or equivalent meaning as translated. Therefore, you should not rely on this translation, and should cross-reference the English version, where relying on the translated instructions could result in harm to your person or property.*

GENERAL SAFETY RULES

- General Safety Rules – Electrical Safety**
- Charge the battery pack only with the **Oregon® Cordless Tool System** charger specified for the battery pack. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
 - When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminal may cause burns or a fire.
 - Use the battery packs only with an **Oregon® Cordless Tool System** tool. Use with any other tool may create a risk of fire.
 - Do not disassemble the battery pack or attempt to repair. Doing so could result in electrical shock.
 - Remove the battery pack from the tool before making any adjustments, changing accessories, or storing or transporting the tool. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
 - To reduce the risk of electric shock, never use any power tool in the rain or extremely wet conditions.
 - Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

BATTERY SAFETY

- DANGER: FAILURE TO FOLLOW THESE SAFETY RULES CAN CAUSE THE BATTERY PACK TO LEAK HAZARDOUS CHEMICALS, OVERHEAT, EMIT SMOKE, BURST, FLAME, EXPLODE, AND/OR IGNITE.**
- CAUTION: DO NOT DISPOSE OF THE BATTERY PACK IN THE NORMAL HOUSEHOLD WASTE OR FIRE. LITHIUM ION BATTERY PACKS SHOULD BE RECYCLED BY LOCAL AUTHORISED RECYCLER.**
- CAUTION: DO NOT EXPOSE BATTERY PACK TO EXCESSIVE HEAT, SUCH AS THE INTERIOR OF A VEHICLE IN HOT WEATHER. SUCH EXPOSURE CAN CAUSE A LOSS IN PERFORMANCE AND/OR ITS SERVICE LIFE SHORTENED. DO NOT ATTEMPT TO RE-CHARGE A NON-RECHARGEABLE BATTERY PACK.**
- CAUTION: THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCES.**
- CAUTION: PLEASE BE CAREFUL WHEN REMOVING THE BATTERY FROM THE TOOL. IN CERTAIN EXTREME CONDITIONS, THE BATTERY MAY BECOME HOT TO THE TOUCH.**

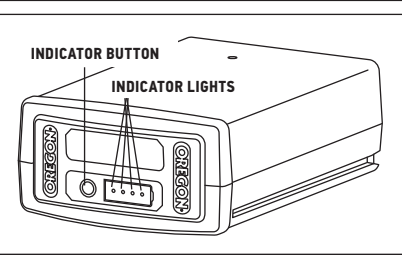
- Do not disassemble or modify the battery pack. The battery pack is equipped with built-in safety and protection features which may be inadvertently disabled.
- Do not connect the positive (+) and negative (-) terminals with metal objects. Do not short-circuit or store the battery pack together with metal objects such as coins or screws. Short-circuiting may occur or the metal object in contact with the battery pack can generate heat.
- Do not discard the battery pack into fire or otherwise expose to excessive heat. Such conditions can cause the insulation to melt or safety features to be damaged.
- Do not use, charge, or store the battery pack near a heat source such as fire or a heater that generates temperatures above 176°F (80°C). Overheating and/or internal short circuiting may occur.
- Do not immerse the battery pack in water or expose it to extremely wet conditions. Moisture can cause the protective features to be damaged, resulting in charging with extremely high current and voltage, which may lead to abnormal chemical reactions.
- To recharge the battery pack, use the specified charger and observe the charger safety precautions. Failure to do so may result in extremely high current and voltage, which may lead to abnormal chemical reactions.
- Do not strike, pierce, or throw battery pack.
- Do not use an apparently damaged or deformed battery pack.
- If the recharging operation fails to complete even after the specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
- If the battery pack gives off an odour, generates heat, becomes discoloured or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging, or storage, immediately remove it from the equipment or charger.

OPERATION

The battery pack models B400E, B425E, B600E, and B650E are interchangeable and can be used with any **36V Oregon® Cordless Tool System** tool or charger unless otherwise stated in that product's operation or instruction manual. Always read and observe the Original Instructions for the **36V Oregon® Cordless Tool System** Cordless tool.

BATTERY PACK LED CHARGE-LEVEL INDICATOR

- The lithium ion battery pack is equipped with an LED charge-level indicator. To test the charge level of the battery pack, press the indicator button on the battery pack's face.
- No lights: recharge necessary.
- One steady green light: less than 25% charged. CHARGE BATTERY PACK BEFORE USE.
- Two steady green lights: 26-50% charged.
- Three steady green lights: 51-75% charged.
- Four steady green lights: 76-100% charged.



FR NOTICE ORIGINALE DU MODÈLE DE BATTERIE B400E, B425E, B600E, B650E

⚠ AVERTISSEMENT:

LISEZ ET COMPRENEZ L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES. CONSERVEZ TOUTS LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. *Ce manuel d'utilisation contient plusieurs traductions d'un document rédigé en anglais. Ses traductions visent à aider les utilisateurs dont l'anglais n'est pas la langue maternelle. Comme il s'agit d'un document technique, certains termes sont susceptibles de prendre une signification différente après traduction. Par conséquent, vous ne devez pas vous fier aveuglément à cette traduction. Reportez-vous à la version anglaise si vous percevez que le respect des consignes traduites pourrait occasionner des dommages matériels ou des lésions corporelles.*

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Règles générales de sécurité – Sécurité électrique**
- Chargez la batterie uniquement avec le chargeur **Oregon® Cordless Tool System** indiqué à cet effet. Un chargeur adapté à un type de batterie peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
 - Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée des objets métalliques, notamment les trombones, pièces de monnaie, clés, coins, vis et autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
 - Utilisez les batteries uniquement avec un outil an **Oregon® Cordless Tool System**.
 - L'utilisation de tout autre outil peut provoquer un incendie.
 - Ne démontez pas la batterie et n'essayez pas de la réparer, car cela peut provoquer une décharge électrique.
 - Retirez la batterie de l'outil avant d'effectuer les réglages, de changer les accessoires, d'entreposer ou de transporter l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - Afin de réduire le risque de décharge électrique, n'utilisez jamais d'outil électrique sous la pluie ou dans des conditions d'humidité extrêmes.
 - Dans des conditions inappropriées, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact dans ce cas. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

- DANGER : LE NON-RESPECT DE CES RÈGLES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAÎNER DES FUITES DE PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX, UNE CHALEUR EXCESSIVE, UNE ÉMISSION DE FUMÉE, UNE EXPLOSION ET/OU UN INCENDIE.**
- MISE EN GARDE : NE JETEZ PAS LA BATTERIE À LA POUÈBLE OU AU FEU. LES BATTERIES AU LITHIUM-ION DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES PAR UN ORGANISME DE RECYCLAGE LOCAL AGRÉÉ.**
- MISE EN GARDE : N'EXPOSEZ PAS LA BATTERIE À UNE CHALEUR EXCESSIVE, COMME L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE PAR TEMPS CHAUD. DE TELLES EXPOSITIONS PEUVENT DIMINUER LES PERFORMANCES ET/OU RÉDUIRE LA DURÉE DE VIE. N'ESSAYEZ PAS DE RECHARGER UNE BATTERIE NON RECHARGEABLE.**
- MISE EN GARDE : CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES (ENFANTS COMPRIS) AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, OU PAR DES PERSONNES NE POSÉDANT PAS LES CONNAISSANCES NÉCESSAIRES, SAUF SI ELLES SONT SUPERVISÉES D'UN FORMEES PAR UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ. LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS AFIN DE VEILLER À CE QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC CET APPAREIL.**
- ATTENTION: S'IL VOUS PLAÎT, SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS RETIREZ LA BATTERIE DE L'OUTIL. DANS CERTAINS CAS EXTREMES, LA BATTERIE PEUT ÉVENIR CHAUDE AU TOUCHER.**

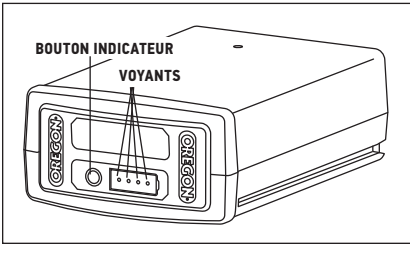
- Ne démontez pas la batterie et ne la modifiez pas. La batterie est équipée de fonctions de sécurité et de protection intégrées qui peuvent être désactivées par inadvertance
- Ne branchez pas les bornes positive (+) et négative (-) à des objets métalliques. Ne transportez pas la batterie et ne l'introduisez pas avec des objets métalliques tels que des pièces de monnaie ou des vis. Cela peut provoquer un court-circuit ou l'objet métallique en contact avec la batterie peut émettre de la chaleur.
- Ne jetez pas la batterie dans le feu et ne l'exposez pas à une chaleur excessive. De telles conditions peuvent faire fondre l'isolation ou endommager les fonctions de sécurité.
- N'utilisez pas, ne chargez pas et n'introduisez pas la batterie près d'une source de chaleur comme du feu ou un radiateur atteignant des températures supérieures à 80 °C (176 °F). Il peut en résulter une chaleur excessive et/ou un court-circuit.
- N'exploréz pas la batterie dans l'eau et ne l'exposez pas à des conditions d'humidité extrêmes.
- L'humidité peut endommager les fonctions de protection, ce qui entraîne une charge avec un courant et une tension très élevés, pouvant ensuite provoquer des réactions chimiques anormales.
- Pour recharger la batterie, utilisez le chargeur spécifié et respectez les précautions de sécurité du chargeur. Le non-respect de ces précautions peut provoquer un courant et une tension élevés, ce qui peut entraîner des réactions chimiques anormales.
- Ne frapper pas, ne percez pas ni ne jetez pas la batterie.
- N'utilisez pas une batterie présentant des dommages ou des déformations visibles.
- Si vous ne parvenez pas à recharger complètement la batterie, une fois le temps de charge indiqué, déjà écoulé, arrêtez immédiatement le processus de charge.
- Si la batterie dégage une odeur, se décolore, se déforme, ou si elle semble anormale durant l'utilisation, la charge ou l'entreposage, éloignez-la immédiatement de son support ou du chargeur.

FUNCTIONNEMENT

Les modèles de batteries B400E, B425E, B600E et B650E sont interchangeables et peuvent être utilisés avec n'importe quel outil ou chargeur **36V Oregon® Cordless Tool System**, sauf spécification contraire dans le manuel de fonctionnement ou le guide d'utilisation de ce produit.

INDICATEUR LED DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

- La batterie au lithium-ion est équipée d'un indicateur LED du niveau de charge. Pour tester le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton indicateur situé à l'avant de la batterie.
- Aucun voyant : charge nécessaire.
- Un voyant vert allumé : moins de 25 % de charge. CHARGEZ LA BATTERIE AVANT TOUTE UTILISATION.
- Deux voyants verts allumés : entre 26 et 50 % de charge.
- Trois voyants verts allumés : entre 51 et 75 % de charge.
- Quatre voyants verts allumés : entre 76 et 100 % de charge.



DE ORIGINALANLEITUNG AKKUPACK MODELL B400E, B425E, B600E, B650E

⚠ WARNHINWEIS:

ALLE SICHERHEITSWARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN LESEN UND VERSTEHEN. DIE NICHTBEFOLGUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWERER PERSONENVERLETZUNG FÜHREN. ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN. *Diese Bedienungsanleitung wurde aus dem Englischen übersetzt und soll jenen als Hilfe dienen, deren Muttersprache nicht Englisch ist. Da es sich um eine technische Beschreibung handelt, könnte es sein, dass für einige Begriffe keine genau entsprechende oder gleichwertige Übersetzung besteht. Daher sollten Sie sich nicht ausschließlich auf diese Übersetzung verlassen und auch die englische Version zu Rate ziehen, wenn Sie oder Ihr Eigentum aufgrund einer möglicherweise ungenauen Übersetzung Schaden nehmen könnten.*

ALLGEMEINE SICHERHEITSGEDELN

- Allgemeine Sicherheitsregeln – Elektrische Sicherheit**
- Akkupack nur mit dem für den Akkupack ausgelegten **Oregon® Cordless Tool System**-Ladegerät laden. Ein für einen bestimmten Akkutyp ausgelegtes Ladegerät kann bei Gebrauch mit einem anderen Akkutyp ein Brandrisiko darstellen.
 - Wird der Akkupack nicht verwendet, ist er von Metallobjekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fernzuhalten, die eine Verbindung von einer Anschlussklemme zu einer anderen herstellen können. Ein Kurzschließen der Ladegerätklemme kann zu Verbrännungen oder Brand führen.
 - Akkupacks nur mit einem an **Oregon® Cordless Tool System** tool-Werkzeug verwenden.
 - Die Verwendung mit einem anderen Werkzeug kann ein Brandrisiko darstellen.
 - Akkupack nicht auseinanderbauen oder reparieren versuchen.** Dies kann zu einem Stromschlag führen.
 - Akkupack aus dem Werkzeug entfernen, bevor Einstellungen oder Änderungen des Zubehörs vorgenommen werden oder bevor das Werkzeug gelagert oder transportiert wird. Durch diese präventive Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko reduziert, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.
 - Um die Stromschlaggefahr zu verringern, Elektrowerkzeug niemals im Regen oder unter extrem nassen Bedingungen verwenden.
 - Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Flüssigkeit nicht berühren. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, einen Arzt aufsuchen. Die aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann Reizungen und Verbrennungen verursachen.

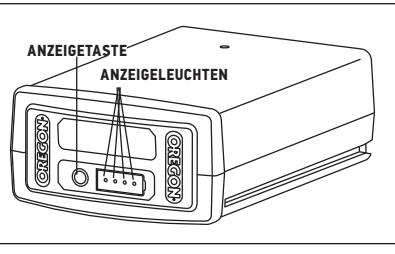
SICHERHEIT DES AKKUS

- GEFAHR: BEI NICHTEINHALTUNG DIESER SICHERHEITSGEDELN KANN DER AKKUPACK GEFÄHRLICHE CHEMICALIEN FREISETZEN, ÜBERHITZEN, RAUCH ABGEBEN, PLATZEN, FLAMMEN WERFEN, EXPLODIEREN UND/ODER SICH ENTZÜNDEN.**
- ACHTUNG: AKKUPACK NICHT IM HAUSMÜLL ENTGORTEN ODER INS FEUER WERFEN. LITHIUM-IONEN- AKKUS MÜSSEN DURCH EIN LOKALES AUTORIZIERTES RECYCLINGUNTERNEHMEN RECYCLET WERDEN.**
- ACHTUNG: AKKUPACK NICHT STARKER WÄRME AUSSETZEN, WIE SIE Z. B. IM INNEREN VON FAHRZEUGEN BEI HEISSEM WETTER AUFTRIFFT. DADURCH KANN EIN VERLUST DER LEISTUNGSFÄHIGKEIT UND/ODER EINE VERKÜRZUNG DER NUTZUNGSDAUER VERURSACHT WERDEN. NICHT VERSUCHEN, EINEN NICHT WIEDERAUFLADbaren AKKUPACK ZU LADEN.**
- ACHTUNG: DIESES GERÄT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH PERSONEN (EINSCHLIESSLICH KINDERN) MIT EINGESCHRÄNKTE PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN ODER FEHLENDEN KENNNTNISSEN VORGESEHEN, ES SEI DENN, DIESE WERDEN DURCH EINE FÜR IHRE SICHERHEIT ZUSTÄNDIGES PERSON BEAUFSICHTIGT ODER ANGELEITET. KINDER SOLLTEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT MIT DEN GERÄTEN SPIELEN.**
- ACHTUNG: BITTE BEACHTEN SIE BEIM ENTNEHMEN DES AKKUS AUS DEM GERÄT, DASS SICH DAS AKKUPACK UNTER EXTREMEN BEDINGUNGEN STARK ERWÄRMEN KANN UND DIE OBERFLÄCHE SEHR HEISS SEIN KANN.**

- Akkupack nicht auseinanderbauen oder modifizieren. Der Akkupack ist mit integrierten Sicherheits- und Schutzfunktionen ausgestattet, die versehentlich deaktiviert werden können.
- Die positive (+) und negative (-) Anschlussklemmen dürfen nicht mithilfe von Metallgegenständen verbunden werden.
- Akkupack nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie z. B. Münzen oder Schrauben, transportieren oder lagern. Ein Kurzschluss kann auftreten, oder das Metallobjekt, das mit dem Akkupack in Kontakt kommt, kann sich erhitzen.
- Akkupack nicht ins Feuer werfen oder auf andere Weise starker Hitze aussetzen. Dadurch kann die Isolierung schmelzen, oder Sicherheitsfunktionen können beschädigt werden.
- Akkupack nicht in der Nähe einer Wärmequelle, z. B. einem Feuer oder einem Heizgerät mit Temperaturen über 80 °C (176 °F), verwenden, laden oder lagern.** Überhitzung und/oder ein interner Kurzschluss können auftreten.
- Akkupack nicht in Wasser eintauchen oder extrem feuchten Bedingungen aussetzen. Durch Feuchtigkeit können die Schutzfunktionen beschädigt werden, wodurch mit extrem hohen Stromstärken und Spannungen geladen wird, was zu abnormen chemischen Reaktionen führen kann.
- Zum Aufladen des Akkupacks das angegebene Ladegerät verwenden und die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen einhalten. Bei Nichtbeachtung können extrem hohe Stromstärken und Spannungen auftreten, was zu abnormen chemischen Reaktionen führen kann.
- Nicht auf den Akkupack schlagen, ihn durchbohren oder werfen.
- Sichtbar beschädigte oder verformte Akkupacks nicht verwenden.
- Wenn der Ladevorgang auch nach Ablauf der angegebenen Ladezeit nicht abgeschlossen ist, den Ladevorgang sofort abbrechen.
- Wenn der Akkupack während des Gebrauchs, des Ladens oder der Lagerung Geruch abgibt, Wärme erzeugt, sich verfärbt oder verformt oder anderweitig abnorm erscheint, muss er sofort aus dem Werkzeug bzw. dem Ladegerät entfernt werden.

BETRIEB

- Die Akkupack-Modelle B400E, B425E, B600E und B650E sind untereinander austauschbar und können mit jedem zum **36V Oregon® Cordless Tool System** gehörenden Werkzeug oder Ladegerät verwendet werden, es sei denn, die mit dem Produkt gelieferte Bedienungs- oder Betriebsanleitung enthält anderslautende Angaben.
- LED-LADESTANDSANGEZE DES AKKUPACKS**
Der Lithium-Ionen-Akkupack ist mit einer LED-Ladestandsanzeige ausgestattet. Zur Prüfung des Ladestands des Akkupacks die Anzeigetaste an der Vorderseite des Akkupacks drücken.
- Keine Lampe leuchtet: Lädt.
- Eine Lampe leuchtet durchgehend grün: Zu unter 25 % geladen. AKKUPACK VOR GEBRAUCH LADEN.
- Zwei Lampen leuchten durchgehend grün: Zu 26–50 % geladen.
- Drei Lampen leuchten durchgehend grün: Zu 51–75 % geladen.
- Vier Lampen leuchten durchgehend grün: Zu 76–100 % geladen.



SV ORIGINALBRUKSANVISNING BATTERIPAKET MODELL B400E, B425E, B600E, B650E

⚠ VARNING!

LÄS OCH FÖRSTÅ ALLA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR. OM INTE ALLA ANVISNINGAR NEDAN FÖLJS KAN DET LEDA TILL ELSTÖT, BRAND OCH/ELLER ALLVARIGA PERSONSKADOR. SPARA ALLA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK. *Denna bruksanvisning innehåller översättningar av en manual som författats på engelska och tillhandahålls för att underlätta för dem som inte har engelska som deras första språk. Eftersom detta är ett tekniskt dokument kanske vissa begrepp inte har en likadag lydelse eller motsvarighet när de översätts. Du ska därför inte lita på denna översättning och ska göra omsorgsfulla insatser till den engelska versionen eftersom det förlita sig på de översatta anvisningarna skulle kunna leda till personskador eller saksador.*

ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRESKRIFTER

- Allmänna säkerhetsföreskrifter – elsäkerhet**
- Batteripaketet får endast laddas med den **Oregon® Cordless Tool System**-laddare som specificeras för batteripaketet. En laddare som passar för en viss batterityp kan utgöra en brandrisk om den används med ett annat batteri.
 - När batteripaketet inte används bör det hållas borta från metallföremål, t.ex. gem, mynt, nylkar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan leda ström från en kontakt till en annan. Kortslutning av batteriet kan leda till brandskador eller brand.
 - Använd endast batteripaket till en **Oregon® Cordless Tool System** tool-verktyg. Brand kan uppstå om batteripaket används till andra verktyg.
 - Plocka inte isär batteripaketet eller försök att reparera. Det finns risk för elstöt.
 - Ta ur batteriet i verktyget innan justering, byte av tillbehör, förvaring eller transport av verktyget. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att verktyget går igång av misstag.
 - Minska risken för elstöt genom att aldrig använda verktyget i regn eller under mycket våta förhållanden.
 - Batterivätskan kan läcka ut efter slat. Undvik kontakt med sådan vätska. Vid kontakt bör kontaktstället spolats med vatten. Kontakta läkare om vätska kommer i ögonen. Vätska som läcker ur batteriet kan orsaka iritation eller brändskador.

BATTERISÄKERHET

- FARA! FÖLJS INTE DESSA SÄKERHETS FÖRESKRIFTER KAN FARLIGA KEMIKALIER LÄCKA UR BATTERIET, VIDARE KAN ÖVERHETTING, RÖKUTVEKLNING, SPRICKBILDNING, UPPLÖSNING, EXPLOSION OCH/ELLER ANTÄNDNING SKA.**
- VARNING! KASSERA INTE BATTERIPAKETET BLAND AVFALL ELLER GENOM FÖRBÄNNING. LITHIUM ION-BATTERIPAKET MÅSTE ÅTERVINNAS AV ETT AUKTORISERAT ÅTERVINNINGSFÖRETAG.**
- VARNING! UTSÄTT INTE BATTERIPAKETET FÖR STARK VÄRME, T.E.X. I ETT FORDON I VÄRMT VÄRME. FUNKTIONEN KAN BLI NEDSATT OCH/ELLER LIVSLÄNGDEN FÖRKORTAS. LADDA INTE ETT IKKE-LADDNINGSBART BATTERIPAKET.**
- VARNING. DENNA APPARAT SKALL INTE ANVÄNDAS AV PERSONER (INKLUSIVE BARN) MED NEDSATT FYSISK, SENSORISK ELLER MENTAL FÖRMÅGA ELLER BRIST PÅ KUNSKAP, FÖRUTOM UNDER TILLSYN ELLER INSTRUKTION FÖR ENOM ANSVARIG FÖR DENAS SÄKERHET. BARN BÖR ÖVERVAKAS SÅ ATT DE INTE LEKER MED APPARATERN.**
- VARNING. VAR FÖRSIKTIG NÄR DU AVLÄGSNAR BATTERIET FRÅN VERKTYGET. UNDER VISSA EXTREMA FÖRHÅLLANDEN, KAN BATTERIET VARA VÄRMT VID BERÖRNING.**

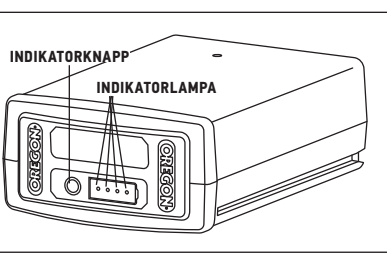
- Plocka inte isär eller modifiera batteripaketet. Batteripaketet har inbyggda säkerhets- och skyddsfunktioner som kan avaktiveras av misstag
- Anslut inte pluspolen (+) och minuspolen (-) till metallföremål. Transportera inte eller förvara batteripaketet tillsammans med metallföremål, t.ex. mynt eller skruvar. Kortslutning kan ske eller så kan metallföremål som kommer i kontakt med batteripaketet alstra värme.
- Kassera inte batteripaketet genom förbränning eller genom att på annat sätt utsätta det för stark värme. Isoleringen kan smälta och säkerhetsfunktionerna kan skadas.
- Använd inte, ladda eller förvara batteripaketet nära en värmekälla, t.ex. eld eller element, där temperaturen överstiger 80 °C. Överhettning och/eller intern kortslutning kan ske.
- Sänk inte ner batteripaketet i vatten eller utsätt det för mycket vata förhållanden. Vata kan skada skyddsfunktionerna, vilket leder till laddning med extremt hög strömstyrka och spänning, som i sin tur skapar onormala kemiska reaktioner.
- Ladda batteripaketet med angiven laddare och följ säkerhetsföreskrifterna för laddaren. Annars kan extremt hög strömstyrka och spänning alstras med onormala kemiska reaktioner som följd.
- Slå inte på, punktera inte eller kasta batteripaketet.
- Använd inte ett skadat eller deformerat batteripaket.
- Avbryt omedelbart laddningen om inte verktyget laddas färdigt efter den angivna laddningstiden.
- Om batteripaketet luktar, alstrar värme, missfärgas eller deformerars, eller på annat sätt ser underligt ut under användning, laddning eller förvaring, så ska det omedelbart avlägsnas från utrustningen eller laddaren.

DRIFT

Batteripaketmodellerna B400E, B425E, B600E och B650E är utbytbara mot varandra och kan användas med alla **36V Oregon® Cordless Tool System**-verktyg eller laddare om inte annat anges i produktens bruksanvisning eller instruktionsmanual.

LADDNINGSDINDIKATOR I BATTERIPAKETET (LYSDIOD)

- Lithium-ion-batteripaketet har en laddningsindikator med lysdiod. Kontrollera laddningsnivån på batteripaketet genom att trycka på indikatorknappen på batteripaketets framsida.
- Släckta lampor: laddning behövs.
- En grön lampor med fast sken: mindre än 25 % laddning.
- LED-LADDESTANDSANGEZE FÖRE ANVÄNDNING. LADDA BATTERIPAKETET FÖRE ANVÄNDNING.
- Två gröna lampor med fast sken: 26-50 % laddning.
- Tre gröna lampor med fast sken: 51-75 % laddning.
- Fyra gröna lampor med fast sken: 76-100 %.



RU ОРГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ К / АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ МОДЕЛЕЙ B400E, B425E, B600E, B650E

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ВСЕХ НИЖЕУКАЗАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗНИКНОВЕНИЮ ПОЖАРА И/ИЛИ ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ. СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. *Эта инструкция содержит переводы руководств, составленного на английском языке, предоставленные в помощь тем, для кого английский язык не является родным. Поскольку данный документ является технической документацией, некоторые термины могут при переводе не иметь аналога и быть заменены эквивалентными переводами. Таким образом, не следует полагаться на данный перевод, а стоит свериться с оригинальной версией; полное доверие переведенным инструкциям может нанести вред вам и вашему имуществу.*

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Общие правила техники безопасности – безопасная эксплуатация электрических систем**
- Производите зарядку аккумуляторной батареи только посредством специально предназначенного для этой цели зарядного устройства из серии **Oregon® Cordless Tool System**. Зарядное устройство, подходящее для аккумулятора одного типа, может вызвать риск возникновения пожара в случае использования с аккумулятором другого типа.
 - При зарядке аккумуляторной батареи не используйте, держите ее вдали от таких металлических предметов, как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты и другие мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть соединение между двумя клеммами. Зарядочными клемм аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.
 - Используйте аккумуляторные батареи только с инструментом из серии **Oregon® Cordless Tool System**. Использование с каким-либо другим инструментом может способствовать риску возникновения пожара.
 - Не разбирайте аккумуляторную батарею и не пытайтесь ее отремонтировать.
 - Прежде чем выполнять наладку или транспортировку инструмента, менять в нем вспомогательные приспособления или размещать его для хранения, необходимо извлечь из него аккумуляторную батарею. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска инструмента.
 - Чтобы снизить риск поражения электрическим током, никогда не используйте какие-либо электроприборы под дождем или в исключительно влажных условиях.
 - В случае нарушения или использования аккумулятора в условиях повышенной влажности, необходимо избегать контакта с этой жидкостью. Если контакт произошел случайно, необходимо промыть место попадания жидкости водой. В случае попадания данной жидкости в глаза необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость, вытекая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

- ОПАСНОСТЬ: НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПЕРЕГРЕВУ, РАЗРЫВУ, ВОСПЛАМЕНЕНИЮ, ВЗРЫВУ И/ИЛИ ВОЗГОРАНИЮ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ, А ТАКЖЕ К ИСТЕЧЕНИЮ ИЗ НЕЕ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ И ВЫДЕЛЕНИЮ ДЫМА.**
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ УТИЛИЗИРУЙТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ ВМЕСТЕ С ОБЫЧНЫМИ БЫТОВЫМИ ОТХОДАМИ И НЕ СЖИГАЙТЕ ЕЕ. УТИЛИЗАЦИЯ ЛИТИЙ- ИОНИЙ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ ДОЛЖНА ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ УПОЛНОМОЧЕННЫМ РЕГИОНАЛЬНЫМ ПРЕДПРИЯТИЕМ ПО ПЕРЕРАБОТКЕ ОТХОДОВ.**
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЫСОКИХ ТЕМПЕРАТУР, КАК, НАПРИМЕР, В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ В ЖАРКУЮ ПОГОДУ. ПОДОБНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СНИЖЕНИЮ РАБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИК И/ИЛИ СОКРАЩЕНИЮ СРОКА СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОВТОРНО ЗАРЯДИТЬ НЕПЕРЕЗАРЯЖАЕМУЮ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ.**
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДАННОЕ УСТРОЙСТВО НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИЦАМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, СЕНСОРНЫМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ, А ТАКЖЕ С НЕДОСТАТОКНЫМИ ЗНАНИЯМИ, ТОЛЬКО ЕСЛИ ОНИ НЕ ДЕЯТЕЛВЫ ПОД НАДЗОРОМ ИЛИ РУКОВОДСТВОМ ЛИЦА, НЕЗНАЮЩЕГО ОБ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ ЗАКОНАХ БЕЗОПАСНОСТИ. НЕОБХОДИМО СДЕЛАТЬ, ЧТОБЫ ДЕТИ НЕ ИГРАЛИ С ДАННЫМИ УСТРОЙСТВАМИ.**

- Не разбирайте и не модифицируйте аккумуляторную батарею. Аккумуляторная батарея оснащена встроеным механизмом безопасности и защитными функциями, которые при этом могут быть непреднамеренно нарушены.
- Не соединяйте положительную (+) и отрицательную (-) клеммы с помощью металлических предметов. Не осуществляйте транспортировку или хранение аккумуляторной батареи вместе с металлическими предметами, такими как монеты или винты. Может произойти короткое замыкание или металлический предмет, контактирующий с аккумуляторной батареей, может нагреться.
- Не бросайте аккумуляторную батарею в огонь и не подвергайте ее какому-либо другому воздействию высоким температур.
- Воздействие высоких температур, таких как пламя, могут быть повреждены защитные свойства.
- Не используйте, не заряжайте и не храните аккумуляторную батарею возле источника тепла, такого как, например, огонь или обогреватель, выделяющий тепло свыше 80 °C. Возможно перегрев и/или внутреннее короткое замыкание.
- Не погружайте аккумуляторную батарею в воду и не подвергайте ее воздействию чрезвычайно влажных условий. Воздействие влаги может вызвать повреждение защитных свойств, следствием чего может стать зарядка с чрезмерно высокими показателями тока и напряжения, что может привести к аномальным химическим реакциям.
- Чтобы выполнить повторную зарядку аккумуляторной батареи, используйте специально предназначенное зарядное устройство и соблюдайте меры предосторожности при его эксплуатации. Невыполнение данного предписания может привести к чрезмерному повышению показателей тока и напряжения, что может повлечь за собой аномальные химические реакции.
- Не ударяйте, не прокалывайте и не бросайте аккумуляторную батарею.
- Не используйте аккумуляторную батарею с явными признаками повреждения или деформации.
- Если процедура зарядки не удается выполнить даже по инструкции установленного для этого времени, незамедлительно прекратите зарядку.
- Если аккумуляторная батарея источает какой-либо запах, выделяет тепло, меняет окраску, деформируется или каким-либо образом аномально проявляет себя во время использования, подзарядки или хранения, незамедлительно извезите ее из оборудования или зарядного устройства.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Аккумуляторные батареи моделей B400E, B425E, B600E, и B650E являются взаимозаменяемыми и могут использоваться с любым **36V Oregon® Cordless Tool System**, если иное не указано в инструкции или руководстве по эксплуатации к данному устройству. Обязательно прочитайте и соблюдайте оригинальные инструкции к **36V Oregon® Cordless Tool System**.

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Литий-ионная аккумуляторная батарея оснащена светодiodным индикатором уровня заряда.
- Чтобы проверить уровень заряда аккумуляторной батареи, нажмите кнопку индикатора на лицевой панели аккумуляторной батареи.
- Индикаторы не горят: необходима подзарядка.
- Постоянно горят один или два зеленых индикатора: менее 25% заряда. ЗАРЯДИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.
- Постоянно горят три зеленых

BATTERY PACK MAINTENANCE

⚠ WARNING: THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE THE BATTERY PACK. DO NOT DISASSEMBLE.

Lithium ion batteries have a finite operating life. If the operating time shortens excessively, this means the battery is at the end of its useful life. Replace the battery pack.

If the battery pack terminals are dirty, clean them with a soft, dry cloth prior to use. Dirt or oil on the contacts can cause a poor connection, resulting in loss of power or inability to function.

BATTERY STORAGE AND DISPOSAL

STORING THE BATTERY PACK

To maximise battery life, follow these instructions for storage longer than 9 months:

- Remove the battery pack from the tool or charger.
- Store in a cool, dry place out of reach of children and animals.
- Store with a charge of about 40–50% (two green lights on the charge level indicator).
- Store in temperatures above -20 °C (-4 °F) but below 30 °C (86 °F).
- To maximise battery performance, **never** store battery packs in a completely discharged condition.
- For maximum battery life, make sure the battery pack is charged once per year or when the LED indicator shows only one light.

BATTERY PACK DISPOSAL

Do not dispose of battery pack in normal household waste. Do not incinerate battery pack. Local waste management and recycling agencies have information on proper disposal or recycling according to environmental regulations.

TRANSPORTING THE BATTERY





Observe respective national regulations when shipping lithium ion batteries, compulsory labelling may be required.

WARRANTY, SERVICE AND SUPPORT INFORMATION

Blount, Inc. warrants all registered **Oregon® Cordless Tool System** tools, battery packs, and chargers for a period of two (2) years from original date of purchase, and one (1) year if used for commercial purposes. This limited warranty applies to **Oregon® Cordless Tool System** brand manufactured products. During the warranty period, Blount will replace or, at its option, repair for the original purchaser only, free of charge, any product or part which is found upon examination by Blount to be defective in material and/or workmanship. The purchaser shall be responsible for all transportation charges and any cost of removing any part submitted for replacement under this warranty.

Visit us on the web at **OregonCordless.com** for service centre information. Or contact our customer service department at **0-800-098-8536** for assistance. Additional technical advice, repair, or replacement parts. For safety, use only genuine factory replacement parts. Our service centre is staffed with trained personnel to efficiently provide further support and assistance with adjustment, repair, or replacement of all **Oregon® Cordless Tool System** products.

SYMBOLS AND LABELS

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
V	VOLTS	VOLTAGE
A	AMPERES	CURRENT
W	WATT	POWER
==	DIRECT CURRENT	TYPE OF CURRENT
	SAFETY ALERT SYMBOL	INDICATES THAT THE TEXT THAT FOLLOWS EXPLAINS A DANGER, WARNING, OR CAUTION.
	READ ORIGINAL INSTRUCTIONS	THE ORIGINAL INSTRUCTIONS CONTAIN IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INFORMATION. TO AVOID INJURY AND ENSURE THE SAFE AND EFFECTIVE OPERATION OF THE TOOL, READ THE ENTIRE MANUAL CAREFULLY.
	DO NOT INCINERATE	DO NOT DISPOSE IN FLAMES.
	DO NOT DISPOSE	DO NOT THROW IN THE WASTE. TAKE TO AN AUTHORISED RECYCLER.

SPECIFICATIONS

TYPE	LITHIUM ION				
OPERATING TEMPERATURES	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)				
MODEL	PART NUMBER	VOLTAGE, NOMINAL	CAPACITY, NOMINAL	CHARGE TIME WITH MODEL C600 CHARGER	BATTERY PACK WEIGHT
B400E	548206	+37 VDC	2.40 AH / 89 WH	120 MINUTES (APPROX.)	1.23 KG (2.72 LB.)
B425E	562625	+36 VDC	2.60 AH / 94 WH	130 MINUTES (APPROX.)	1.24 KG (2.74 LB.)
B600E	562391	+36 VDC	4.00 AH / 144 WH	210 MINUTES (APPROX.)	1.24 KG (2.74 LB.)
B650E	583689	+36 VDC	6.00 AH / 216 WH	315 MINUTES (APPROX.)	1.29 KG (2.84 LB.)

REPLACEMENT COMPONENTS

⚠ WARNING: THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE THE BATTERY PACK. DO NOT DISASSEMBLE.

EN

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 11 11

Oregon® / Blount, Inc.
4909 SE International Way • Portland, OR 97222
USA • 888.313.8665

© 2016 Blount, Inc. Pricing and specifications subject to change without notice. All rights reserved. Oregon® is a trademark of Blount, Inc. in the United States and/or in other countries.

ENTRETIEN DE LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : LA BATTERIE NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. N'OUVREZ PAS LE BÔÎTIER.

Les batteries au lithium-ion ont un temps de fonctionnement prédefini. Si ce temps de fonctionnement diminue beaucoup, cela signifie que la batterie est en fin de vie. Remplacez la batterie.

Si les bornes de la batterie sont sales, nettoyez-les avec un chiffon doux et sec avant toute utilisation. La présence de saletés o d'huile sur les connecteurs peut provoquer une mauvaise connexion, provoquant une perte de puissance ou une panne.

ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

ENTREPOSAGE DE LA BATTERIE

Afin d'optimiser la durée de vie de la batterie, suivez les instructions suivantes dans le cas d'un entreposage supérieur à 9 mois :

- Retirez la batterie de l'outil ou du chargeur.
- Entretenez-la dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants et des animaux.
- Entretenez-la avec un niveau de charge d'environ 40 à 50 % (deux voyants verts sur l'indicateur du niveau de charge).
- Entretenez-la à des températures comprises entre -20 °C (-4 °F) et 30 °C (86 °F).
- Pour optimiser les performances de la batterie, n'entretenez **jamais** une batterie complètement déchargée.
- Pour garantir une durée de vie maximale de la batterie, assurez-vous de la recharger une fois par an ou quand un seul voyant s'allume sur l'indicateur LED.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Ne jetez pas la batterie dans les ordures ménagères. N'incinérerez pas la batterie. Les centres locaux de traitement et de recyclage des déchets savent comment recycler convenablement les batteries, conformément aux réglementations environnementales.

TRANSPORT DE LA BATTERIE





Respectez les réglementations nationales de votre pays concernant le transport des batteries au lithium-ion. L'étiquetage du produit peut s'avérer obligatoire.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE, L'ENTRETIEN ET L'ASSISTANCE

Blount, Inc. garantit tous les outils enregistrés chez **Oregon® Cordless Tool System**, ainsi que les batteries et chargeurs, pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initial, et d'un (1) an si les outils sont utilisés à des fins commerciales. Cette limite de garantie s'applique aux produits fabriqués par la marque **Oregon® Cordless Tool System**. Pendant la période de garantie, Blount remplacera ou, à sa discrétion, réparera gratuitement, pour le compte de l'acheteur d'origine uniquement, tout produit ou pièce qui, après avoir été examiné par Blount, révèle un défaut de matériel et/ou de fabrication. L'acheteur sera responsable de tous les frais de transport et de tout coût lié au démontage de toutes pièces faisant l'objet d'une demande de remplacement au titre de la présente garantie.

Pour connaître les coordonnées du service après-vente, consultez le site Web **OregonCordless.com**. Vous pouvez également contacter notre service client au **0-800 913086** pour obtenir de l'aide, des conseils techniques supplémentaires, une réparation ou des pièces de rechange. Pour votre sécurité, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Le personnel de notre service après-vente a été formé pour vous fournir une assistance et des conseils efficaces en matière de réglage, de réparation ou de remplacement de tous les produits **Oregon® Cordless Tool System**.

SYMBOLS ET ÉTIQUETTES

SYMBOLE	NOM	EXPLICATION
V	VOLTS	TENSION
A	AMPÈRES	COURANT
W	WATT	PUISSANCE
==	COURANT CONTINU	TYPE DE COURANT
	SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ	SIGNIFIE QUE LE TEXTE QUI SUIT EXPLIQUE UN DANGER, UN AVERTISSEMENT OU UNE MISE EN GARDE.
	LIRE LA NOTICE ORIGINALE	LA NOTICE ORIGINALE CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ ET LE FONCTIONNEMENT. LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL DANS SON INTÉGRALITÉ AFIN D'ÉVITER LES BLESSURES ET D'ASSURER UN FONCTIONNEMENT EFFICACE ET SANS DANGER DE L'OUTIL.
	NE PAS INCINÉRER	NE PAS JETER AU FEU.
	NE PAS JETER DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES	NE PAS JETER À LA POUÈLLE. APPORTER DANS UN CENTRE DE RECYCLAGE AGRÉÉ.

CARACTÉRISTIQUES

TYPE	LITHIUM ION				
TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)				
MODÈLE	RÉFÉRENCE DE LA PIÈCE	TENSION, NOMINALE	CAPACITÉ, NOMINALE	TEMPS DE CHARGE AVEC LE CHARGEUR MODÈLE C600	POIDS DE LA BATTERIE
B400E	548206	+37 VDC	2,40 AH / 89 WH	120 MINUTES (ENV.)	1,23 KG (2,72 LB.)
B425E	562625	+36 VDC	2,60 AH / 94 WH	130 MINUTES (ENV.)	1,24 KG (2,74 LB.)
B600E	562391	+36 VDC	4,00 AH / 144 WH	210 MINUTES (ENV.)	1,24 KG (2,74 LB.)
B650E	583689	+36 VDC	6,00 AH / 216 WH	315 MINUTES (ENV.)	1,29 KG (2,84 LB.)

COMPOSANTS DE REMPLACEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : LA BATTERIE NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. N'OUVREZ PAS LE BÔÎTIER. N'OUVREZ PAS LE BÔÎTIER.

FR

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 11 11

Oregon® / Blount, Inc.
4909 SE International Way • Portland, OR 97222
USA • 888.313.8665

© 2016 Blount, Inc. Les tarifs et caractéristiques peuvent être modifiés sans avis préalable. Tous droits réservés. Oregon® est une marque déposée de Blount, Inc. aux États-Unis et / ou dans d'autres pays.

WARTUNG DES AKKUPACKS

⚠ WARNHINWEIS : IN DIESEM AKKUPACK SIND KEINE TEILE ENTHALTEN, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. NICHT AUSEINANDERBAUEN.

Lithium-Ionen-Akkus haben eine festgelegte Betriebsdauer. Wenn die Betriebsdauer sich extrem verkürzt, bedeutet dies, dass der Akku das Ende der Nutzungsdauer erreicht hat. Akkupack austauschen.

Sind die Klemmen des Ladegeräts verschmutzt, die Klemmen vor dem Gebrauch mit einem weichen, trockenen Tuch säubern. Schmutz oder Öl auf den Kontakten kann für eine schlechte Verbindung sorgen, was zu Leistungsverlust oder Funktionsuntüchtigkeit führen kann.

LAGERUNG UND ENTSORGUNG DES AKKUPACKS

LAGERUNG DES AKKUPACKS

Um die Nutzungsdauer des Akkus zu maximieren, sollten bei Lagerung über mehr als 9 Monate die folgenden Anweisungen eingehalten werden:

- Akkupack aus dem Werkzeug oder Ladegerät entfernen.
- An einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.
- Mit einer Ladung von etwa 40–50 % lagern (zwei grüne Lampen an der Ladestandsanzeige).
- Bei Temperaturen von über -20 °C (-4 °F) und unter 30 °C (86 °F) lagern.
- Um die Akku-Leistung zu maximieren, Akkupacks **niemals** in vollständig entladenen Zustand lagern.
- Um die Nutzungsdauer des Akkus zu maximieren, achten Sie darauf, dass der Akkupack einmal pro Jahr geladen wird oder wenn auf der LED-Anzeige nur noch ein Licht aufleuchtet.

ENTSORGUNG DES AKKUPACKS

Akkupacks nicht im normalen Hausmüll entsorgen. Akkupacks nicht verbrennen. Lokale Abfallsammelstellen und Recyclingunternehmen verfügen über Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling entsprechend der Umweltschutzgebung.





TRANSPORT DES AKKUPACKS

Beim Versand von Lithium-Ionen-Akkus sind geltende nationale gesetzliche Regelungen einzuhalten. Unter Umständen ist eine Kennzeichnung vorgeschrieben.

GARANTIE, WARTUNG UND KUNDENDIENST

Blount, Inc. gewährt auf alle registrierten **Oregon® Cordless Tool System** Werkzeuge, Akkupacks und Ladegeräte eine Garantie von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum bzw. eine Garantie von einem (1) Jahr für den kommerziellen Gebrauch. Diese beschränkte Garantie gilt für unter der Marke **Oregon® Cordless Tool System** hergestellte Produkte. Während der Garantiezeit wird Blount ausschließlich für den Originalkäufer Produkte oder Teile entweder kostenlos reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn sich bei einer von Blount durchgeführten Prüfung herausstellt, dass sie Material- und/oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Der Käufer trägt die Verantwortung für sämtliche Transport- und Ausbaukosten in Bezug auf Teile, die gemäß dieser Garantie zum Ersatz eingeschickt werden. Informationen zu unserem Kundenzentrum erhalten Sie im Internet unter: **OregonCordless.com**. Oder kontaktieren Sie unsere Kundendienstabteilung unter **0800-180-2167** bzgl. Hilfestellung, zusätzlicher technischer Beratung, Reparatur oder Ersatzteilen. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Original-Werkersatzteile. Das Personal unseres Wartungszentrums kann Ihnen fachgerechte Unterstützung und Hilfestellung in Bezug auf Einstellung, Reparatur und Ersatz aller **Oregon® Cordless Tool System**-Produkte geben.

SYMBOLS UND BESCHRIFTUNGEN

SYMBOL	NAME	ERLÄUTERUNG
V	VOLT	SPANNUNG
A	AMPERE	STROMSTÄRKE
W	WATT	LEISTUNG
==	GLEICHSTROM	STROMART
	SICHERHEITSWARNSYMBOL	WEIST DARAUf HIN, DASS DER NACHSTEHENDE TEXT EINE GEFAHR, WARNUNG ODER VORSICHTSMASSNAHME ERKLÄRT.
	ORIGINALANLEITUNG LESEN	DIE ORIGINALANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND ZUM BETRIEB. ZUR VERMEIDUNG VON VERLETZUNGEN UND ZUR GEWÄHRLEISTUNG EINES SICHEREN UND EFFEKTIVEN BETRIEBS IST DAS HANDBUCH IN SEINER GESAMTHEIT AUFMERKSAM ZU LESEN.
	NICHT VERBRENNEN	NICHT IN FLAMMEN WERFEN.
	NICHT ENTSORGEN	NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. WENDEN SIE SICH AN EIN AUTORIZIERTES RECYCLINGUNTERNEHMEN.

TECHNISCHE DATEN

TYP	LITHIUM-IONEN				
BETRIEBSTEMPERATUREN	0 °C BIS 40 °C (32 °F BIS 104 °F)				
MODELL	TEILENUMMER	NENNSPANNUNG	NENNKAPAZITÄT	LADENZEIT MIT LADEGERÄT MODELL C600	GEWICHT AKKUPACK
B400E	548206	+37 V (GLEICHSPANNUNG)	2,40 AH / 89 WH	120 MINUTEN (CIRCA)	1,23 KG (2,72 LB.)
B425E	562625	+36 V (GLEICHSPANNUNG)	2,60 AH / 94 WH	130 MINUTEN (CIRCA)	1,24 KG (2,74 LB.)
B600E	562391	+36 V (GLEICHSPANNUNG)	4,00 AH / 144 WH	210 MINUTEN (CIRCA)	1,24 KG (2,74 LB.)
B650E	583689	+36 V (GLEICHSPANNUNG)	6,00 AH / 216 WH	315 MINUTEN (CIRCA)	1,29 KG (2,84 LB.)

ERSATZKOMPONENTEN

⚠ WARNHINWEIS : IN DIESEM AKKUPACK SIND KEINE TEILE ENTHALTEN, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. NICHT AUSEINANDERBAUEN.

DE

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 11 11

Oregon® / Blount, Inc.
4909 SE International Way • Portland, OR 97222
USA • 888.313.8665

© 2016 Blount, Inc. Preise und Spezifikationen unterliegen nicht angekündigten Änderungen. Alle Rechte vorbehalten. Oregon® ist eine Marke der Blount, Inc. in den Vereinigten Staaten und / oder in anderen Ländern.

UNDERHÅLL AV BATTERIPAKET

⚠ VARNING! DET FINNS INGA ANVÄNDARREPARABLA DELAR I BATTERIET. PLOCKA INTE ISÅR BATTERIET.

Lithium ion-batterier har en förutbestämt livslängd. Om driftstiden är mycket kort går batteriet inte längre att använda. Byt batteripaket.

Om batteripaketets anslutningar är smutsiga så ska de rengöras med en mjuk, torr trasa före användning. Smuts eller olja på kontaktarna försämrar ledningsförmågan, vilket kan leda till strömmen bryts.

FÖRVARING OCH KASSERING AV BATTERI

FÖRVARING AV BATTERIPAKET

För att förlänga batteriets livslängd så mycket som möjligt följer du dessa anvisningar vid längre förvaring än nio månader:

- Ta ut batteripaketet från verktyget eller laddaren.
- Förvara svalt, torrt och utom räckhåll för barn och djur.
- Förvara med en laddning på cirka 40-50 % (två gröna lampor på laddningsindikatorn).
- Förvara i en temperatur på mellan -20 °C och 30 °C.
- För att batteriet ska fungera optimalt får det aldrig förvaras helt urladdat.
- För maximal batterilivslängd, se till att batteriet laddas en gång om året eller när LED-indikatorn bara visar ett ljus.

KASSERING AV BATTERIPAKET

Batteripaket får aldrig kastas i de vanliga hushållsoporna. Bränn inte batteripaketet. Anfallsstationer och återvinningsmyndigheter kan lämna information om kassering eller återvinning av batteriet, i enlighet med miljöbestämmelser.

TRANSPORT AV BATTERIET

Följ nationella bestämmelser vid transport av lithium ion-batterier, inklusive obligatorisk märkning.

GARANTI, SERVICE OCH SUPPORT

Blount, Inc. lämnar två (2) års garanti på alla registrerade **Oregon® Cordless Tool System** verktyg, batteripaket och laddare från inköpsdatum och ett (1) år för kommersiellt bruk. Denna begränsade garanti gäller produkter av märket **Oregon® Cordless Tool System**. Under garantiperioden ersätter, eller efter eget beslut, reparerar Blount åt originalköparen gratis en produkt eller komponent som efter inspektion av Blount befinns vara defekt vad gäller material och/eller utformning. Köparen måste betala alla transportkostnader och kostnader för att avlägsna en komponent som inlämnats för byte enligt denna garanti.

Besök oss på webben på **OregonCordless.com** för servicecenterinformation. Kontakta alternativt vår kundtjänst på **020 100230** för att få hjälp, teknisk support, reparation eller reservdelar. Använd av säkerhetskäsk endast aktie reservdelar. Vårt servicecenter har utbildad personal för att effektivt lämna support gällande justering, reparation eller byte av alla **Oregon® Cordless Tool System**-produkter. In Bezug auf Einstellung, Reparatur und Ersatz aller **Oregon® Cordless Tool System**-Produkte geben.

SYMBOLER OCH MÄRKNING

SYMBOL	NAMN	BESKRIVNING
V	VOLT	SPÄNNING
A	AMPERE	STRÖMSTYRKA
W	WATT	EFFEKT
==	LIKSTRÖM	STRÖMTYP
	VARNINGSSYMBOL	ANGER ATT FÖLJANDE TEXT BESKRIVER EN FARA, VARNING ELLER FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD
	LÄS ORIGINALANVISNINGARNA	ORIGINALANVISNINGARNA INNEHÅLLER VIKTIG SÄKERHETS- OCH DRIFTSINFORMATION. LÄS HELA MANUALEN NOGA FÖR ATT FÖREBYGGA SKADA OCH FÖR ATT OPTIMERA VERKTYGETS PRESTANDA.
	BRÄNN INTE	KASSERA INTE I LÅGOR.
	KASSERA INTE	SLÄNG INTE BLAND AVFALL. LÄMNA TILL AKTORISERAT ÅTERVINNINGSFÖRETAG.

SPECIFIKATIONER

TYP	LITHIUM ION				
DRIFTSTEMPERATUR	0 °C TILL 40 °C				
MODELL	ARTIKELNUMMER	MÄRKSPÄNNING	MÄRKKAPACITET	LADDNINGSTID MED LADDARE AV MODELL C600	BATTERIPAKETETS VIKT
B400E	548206	+37 VDC	2,40 AH / 89 WH	120 MINUTEN (CIRKA)	1,23 KG (2,72 LB.)
B425E	562625	+36 VDC	2,60 AH / 94 WH	130 MINUTEN (CIRKA)	1,24 KG (2,74 LB.)
B600E	562391	+36 VDC	4,00 AH / 144 WH	210 MINUTEN (CIRKA)	1,24 KG (2,74 LB.)
B650E	583689	+36 VDC	6,00 AH / 216 WH	315 MINUTEN (CIRKA)	1,29 KG (2,84 LB.)

RESERVDELAR

⚠ VARNING! DET FINNS INGA ANVÄNDARREPARABLA DELAR I BATTERIET. PLOCKA INTE ISÅR BATTERIET.

SV

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 11 11

Oregon® / Blount, Inc.
4909 SE International Way • Portland, OR 97222
USA • 888.313.8665

© 2016 Blount, Inc. Priser och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. Med ensamrätt. Alla rättigheter förbehållna. Oregon® är ett varumärke som tillhör Blount, Inc. i USA och / eller andra länder.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ НЕ СОДЕРЖИТ КОМПОНЕНТОВ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОТОРЫХ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. РАЗБОРКА УСТРОЙСТВА ЗАПРЕЩЕНА.

Литий-ионные аккумуляторы имеют ограниченный срок службы. Если время работы аккумулятора значительно сокращается, это значит, что срок его службы подходит к концу. Замените аккумуляторную батарею.

Если клеммы аккумуляторной батареи загрязнены, перед использованием очистите их мягкой сухой тряпкой. Наличие на контактах загрязнений или масла может привести к плохой соединению, что повлечет за собой потерю мощности или невозможность функционирования.

ХРАНИЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

ХРАНИЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Для максимального продления срока службы аккумулятора следуете данным инструкциям при его хранении более 9 месяцев:

VEDLIGHOLDSELS AF BATTERIPAKKEN

- ADVARSEL: BATTERIPAKKEN INDEHOLDER IKKE DELE, SOM KAN SERVICERES AF BRUGEREN. MÅ IKKE SKILLES AD.**

Lithium-ion batterier har en afgrænset levetid. Hvis driftstiden reduceres markant, betyder det, at batteriets levetid er ved at være opbrugt. Udskift batteripakken.

Hvis batteripakkens klemmeterminaler snavses, skal de rengøres med en blød, tør klud fra brug. Snavs eller olie på kontakterne kan skabe en dårlig forbindelse, hvilket medfører effekttab eller manglende driftsevne.

OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE AF BATTERIET

OPBEVARING AF BATTERIPAKKEN

For at maksimere batteriets levetid, skal du følge disse anvisninger:

- Opbevaring i længere tid end 9 måneder:

 - Tag batteripakken ud af værktøjet eller opladeren.
 - Opbevares på et tørt og køligt sted, der er utilgængeligt for børn og dyr.
 - Opbevares med en ladning på 40–50% (tom ladede LED'er på ladestatusindikatoren).
 - Opbevares ved temperaturer over -20 °C men under 30 °C.
 - For at maksimere batteryledselen, må batteripakker aldrig opbevares i komplet afladet tilstand.

- For at forlænge batteriets levetid, skal man sørge for at oplade batteripakken én gang om året, eller når LED-indikatorer kun viser et lys.

BORTSKAFFELSE AF BATTERIPAKKEN

Batteripakken må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Batteripakken må ikke brændes. Lokale affaldsstationer kan informere om korrekt bortskaffelse eller genanvendelse i overensstemmelse med miljøbestemmelser.

TRANSPORT AF BATTERIET





Overhold de nationale regler, når du sender lithium-ion batterier. Obligatorisk mærkning kan være påkrævet.

GARANTI-, SERVICE- OG SUPPORTOPLYSNINGER

Blount, Inc. giver garanti på alle registrerede **Oregon® Cordless Tool System**-værktøjer, batteripakker og opladere i en periode på to (2) år fra den oprindelige købsdato og et (1) år ved erhvervsomæssig brug. Denne begrænsede garanti gælder for produkter med **Oregon® Cordless Tool System**-mærket. I garantiperioden vil Blount erstatte eller efter eget valg gratis reparere den oprindelige koppers produkt eller en del, der ved Blounts undersøgelse konstateres at have materielledefekter og/eller fabriktationsfejl. Kabler er ansvarlig for alle transportomkostninger samt eventuelle omkostninger i forbindelse med afmontering af dele indsendt til udskiftning under denne garanti.

Besøg os på nettet på **OregonCordless.com** for information om servicecentre. Eller kontakt vores kundeserviceafdeling på **0-800-098-8536** for support, ekstra teknisk rådgivning, reparation eller reservedele. Af hensyn til din sikkerhed må du kun bruge originale reservedele. Personalet på vores servicecenter er uddannet til at levere effektiv support og assistance i forbindelse med justering, reparation eller udskiftning af alle **Oregon® Cordless Tool System**-produkter.

SYMBOLER OG ETIKETTER

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
V	VOLT	SPÆNDING
A	AMPERE	STRØM
W	WATT	EFFEKT
---	DIREKTE STRØM	STRØMTYPE
	SIKKERHEDSALARMSYMBOL	ANGIVER AT DEN FØLGENDE TEKST BESKRIVER EN FARE ELLER ADVARSEL.
	LÆS DEN ORIGINAL VEJLEDNING	DEN ORIGINALA VEJLEDNING INDEHOLDER VIGTIGE SIKKERHEDS- OG DRIFTSOPLYSNINGER. FOR AT UNDGÅ KVÆSTELSER OG GARANTERE SIKKER OG EFFEKTIV BRUG AF VÆRKTØJET, SKAL HELE VEJLEDNINGEN LÆSES OMHYGGEJLIGT.
	MÅ IKKE BRÆNDES	MÅ IKKE BORTSKAFFES I LD.
	MÅ IKKE SMIDES UD	MÅ IKKE BORTSKAFFES I AFFALDET. SKAL INDLEVERES HOS EN AUTORIZERET GENBRUGSSTATION.

SPECIFIKATIONER

TYPE	LITHIUM-ION				
DRIFTSTEMPERATUR	0 °C TIL 40 °C				
MODEL	RESERVEDELSNUMMER	SPÆNDING, NOMINEL	KAPACITET, NOMINEL	OPLADNINGSTID MED MODEL C600 LADER	BATTERIPAKKENS VÆGT
B400E	548206	+37 VDC	2,40 AH / 89 WH	120 MINUTTER (CA.)	1,23 KG
B425E	562625	+36 VDC	2,60 AH / 94 WH	130 MINUTTER (CA.)	1,24 KG
B600E	562391	+36 VDC	4,00 AH / 144 WH	210 MINUTTER (CA.)	1,24 KG
B650E	583689	+36 VDC	6,00 AH / 216 WH	315 MINUTTER (CA.)	1,29 KG

RESERVEDELSKOMPONENTER

- ADVARSEL: BATTERIPAKKEN INDEHOLDER IKKE DELE, SOM KAN SERVICERES AF BRUGEREN. MÅ IKKE SKILLES AD.**

DA

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 11 11

Oregon® / Blount, Inc.
4909 SE International Way • Portland, OR 97222
USA • 888.313.8665

© 2016 Blount, Inc. Priser og specifikationer kan blive ændret uden varsel.
Alle rettigheder forbeholdes. Oregon® er et varemærke, der tilhører Blount, Inc. i USA og/eller andre lande.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΗΡΙΑ. ΜΗΝ ΤΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ.**

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν συγκεκριμένη διάρκεια ζωής. Εάν ο χρόνος λειτουργίας τους μειωθεί πολύ, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία έχει φθάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της. Αντικαταστήστε την μπαταρία.

Εάν οι ακροδέκτες του πακέτου μπαταρίας έχουν λερωθεί, καθαρίστε τους πριν τη χρήση με ένα απαλό και στεγνό πανί. Οι ακαθαρσίες στο τα λιθίο επάνω στις επαφές, μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα μια κακή ποιότητα σύνδεση, με αποτέλεσμα την απόλυτα ισχύος ή την αδύναμη λειτουργίας.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

- Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας σας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, όταν πρόκειται να την αποθηκεύσετε για διάστημα άνω των 9 μηνών:
 - Απορρίψτε την μπαταρία από το εργαλείο ή το φορτιστή.
 - Αποθηκεύστε την σε μέρος δροσερό και ξηρό, μακριά από παιδιά και ζώα.
 - Αποθηκεύστε την με φόρτιση περίπου 40-50% (δύο πράσινες φωτεινές ενδείξεις στην ένδειξη επιπέδου φόρτισης).
 - Αποθηκεύστε την σε θερμοκρασία άνω των -20° C αλλά κάτω των 30° C.
- Για να αυξήσετε την απόδοση της μπαταρίας, μην την αποθηκεύετε ποτέ σε πλήρως αποφορτισμένη κατάσταση.
- Για τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία φορτίζεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή όταν η φωτεινή ένδειξη LED εμφανίζει μόνο ένα φως.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ

Μην απορρίπτετε την μπαταρία μαζί με το οικιακό απόβλητα. Μην καίτε την μπαταρία. Οι τοπικοί φορείς διαχείρισης και ανακύκλωσης απορριμμάτων, θα σας παράσχουν πληροφορίες για τη σωστή απόρριψη ή ανακύκλωση, σύμφωνα με τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς.





ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ

Τηρείτε τους αντίστοιχους εθνικούς κανονισμούς, κατά την αποστολή των μπαταριών ιόντων λιθίου, διότι μπορεί να απαιτείται κάποια υποεισακτική άδεια.

ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

H Blount, Inc. προσφέρει εγγύηση για όλα τα εργαλεία, μπαταρίες και φορτιστές, υπό την εμπορική ονομασία **Oregon® Cordless Tool System** για διάστημα δύο (2) ετών από την ημερομηνία αγοράς, και ενός (1) έτους εάν προορίζονται για επαγγελματική χρήση. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση εφαρμόζεται στο προϊόντα το οποίο κατασκευάσθη από το εμπορικό σήμο **Oregon® Cordless Tool System**. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης, η Blount θα αντικαταστή ή θα επισiorθείσει, κατ' επιλογήν της, χωρίς επιβάρυνση και μόνο για τον πρώτο τελικό χρήστη, οποιοδήποτε προϊόν ή εξάρτημα κριθεί, κατόπιν εξέτασης από την Blount, ελαττωματικό, όσον αφορά το υλικό ή την κατασκευή. Ο αγοραστής θα αναλάβει τυχόν έξοδα μεταφοράς, καθώς και το κόστος αφαιρέσης των εξαρτημάτων, που αποστέλλονται προς αντικατάσταση, στο πλαίσιο αυτής της εγγύησης. Επισκεφθείτε το δικτυακό μας τόπο στη διεύθυνση **OregonCordless.com** για πληροφορίες σχετικά με η-επιστήρα τεχνικής εξυπηρέτησης. Διαφορετικά, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στο **0-800-098-8536** για υποστήριξη, πρόσθετες τεχνικές συμβουλές, επισκευή ή ανταλλακτικά. Για την ασφαλή σας, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Το κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης είναι επανδρωμένο με εκπαιδευμένο προσωπικό προκειμένου να παρέχει αποτελεσματικά υποστήριξη και βήθισιο άνω όραρό τη ρύθμιση, την επουκνή, ή την αντικατάσταση, όλων των προϊόντων **Oregon® Cordless Tool System**.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΕΞΗΓΗΣΗ
V	ΒΟΛΤ	ΤΑΣΗ
A	ΑΜΠΕΡ	ΡΕΥΜΑ
W	ΒΑΤ	ΙΣΧΥΣ
---	ΣΥΝΧΕΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	ΤΥΠΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
	ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΕΞΗΓΕΙ ΚΑΠΟΙΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, Η ΎΣΤΑΣΗ.
	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ	ΟΙ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΑΣΦΑΟΥΣ ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
	ΜΗΝ ΚΑΙΤΕ	ΜΗΝ ΠΕΤΑΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΗΡΙΑ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ.
	ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ	ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΗΡΙΑ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΗΝ ΣΕ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΤΥΠΟΣ	ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ				
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	0° C ΕΩΣ 40° C				
ΜΟΝΤΕΛΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ	ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΤΑΣΗ	ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΙΣΧΥΣ	ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΟΝΤΕΛΟ C600	ΒΑΡΟΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ
B400E	548206	+37 VDC	2,40 AH / 89 WH	120 ΛΕΠΤΑ (ΠΕΡ.)	1,23 KG (2,72 LB.)
B425E	562625	+36 VDC	2,60 AH / 94 WH	130 ΛΕΠΤΑ (ΠΕΡ.)	1,24 KG (2,74 LB.)
B600E	562391	+36 VDC	4,00 AH / 144 WH	210 ΛΕΠΤΑ (ΠΕΡ.)	1,24 KG (2,74 LB.)
B650E	583689	+36 VDC	6,00 AH / 216 WH	315 ΛΕΠΤΑ (ΠΕΡ.)	1,29 KG (2,84 LB.)

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΜΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΗΡΙΑ. ΜΗΝ ΤΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ.**

EL

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 11 11

Oregon® / Blount, Inc.
4909 SE International Way • Portland, OR 97222
USA • 888.313.8665

© 2016 Blount, Inc. Οι τιμές και οι προδιαγραφές ενδέχεται να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.
Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Το εμπορικό σήμο Oregon® ανήκει στην Blount, Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.

MANUTENIMIENTO DE LA BATERÍA

- ADVERTENCIA: NO HAY PIEZAS DE SERVICIO PARA EL USUARIO DENTRO DE LA BATERÍA. NO LA DESARME.**

Las baterías Ion-Litio tienen una vida útil operativa predefinida. Si el tiempo operativo disminuye en forma excesiva, esto significa que la batería se encuentra en el final de su vida útil. Reemplace la batería.

Si los terminales de la batería están sucios, límpielos con un paño suave y seco antes del uso. La suciedad o el aceite en los contactos pueden causar una conexión deficiente, lo que provoca pérdida de potencia o dificultad en el funcionamiento.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

CÓMO ALCACENAR LA BATERÍA

- Para maximizar la vida útil de la batería, siga estas instrucciones, a fin de obtener un almacenamiento superior a los 9 meses:
 - Retire la batería de la herramienta o del cargador.
 - Almacene en un lugar fresco y seco fuera del alcance de los niños y de los animales.
 - Almacene con una carga de entre el 40 % y el 50 % (dos luces verdes en el indicador de nivel de carga).
 - Almacene a temperaturas por encima de los -20 °C (-4 °F), pero por debajo de los 30 °C (86 °F).
- Para maximizar el rendimiento de la batería, nunca almacene las baterías completamente descargadas.
- Para disfrutar de una máxima vida útil, asegúrese de que la batería se carga una vez al año o cuando el indicador LED muestre solo una luz.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

No elimine la batería junto con los desechos domésticos normales. No incinere la batería. Las agencias de reciclado y manejo de desechos locales cuentan con información sobre la eliminación o el reciclado adecuados, de conformidad con las regulaciones ambientales.

CÓMO TRANSPORTAR LA BATERÍA





Respete las reglamentaciones nacionales respectivas al enviar baterías Ion-Litio, es posible que se requiera el etiquetado obligatorio.

INFORMACIÓN SOBRE GARANTÍA, SERVICIO Y SOPORTE TÉCNICO

H Blount, Inc. ofrece una garantía para todas las herramientas, las baterías y los cargadores **Oregon® Cordless Tool System** registrados durante un período de dos (2) años desde la fecha de compra original, y un (1) año si se utilizan para fines comerciales. Esta garantía limitada se aplica a todos los productos fabricados por la marca **Oregon® Cordless Tool System**. Durante el período de la garantía, Blount reemplazará o, a su discreción, reparará sin cargo alguno cualquier producto o pieza que Blount considere defectuosos en materiales y/o en fabricación al examinarlos, solo para el comprador original. El comprador será responsable de todos los costos de transporte y de cualquier costo que implique retirar alguna pieza que se presente para su reemplazo en virtud de esta garantía.

Visítanos en Internet, en **OregonCordless.com**, a fin de obtener información sobre los centros de servicio. O comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente al **+32 10 30 11 11**, a fin de obtener asistencia, asesoramiento técnico adicional, reparaciones o piezas de repuesto. Por seguridad, solo utilice piezas de repuesto originales de fábrica. Nuestro centro de servicio cuenta con personal capacitado para proporcionar soporte y asistencia adicionales en forma efectiva para el ajuste, la reparación o el reemplazo de todos los productos **Oregon® Cordless Tool System**.

ΣΥΜΒΟΛΟ Y ETIQUETAS

ΣΥΜΒΟΛΟ	NOMBRE	EXPLICACIÓN
V	VOLTIOS	VOLTAJE
A	AMPERIOS	CORRIENTE
W	VATIO	POTENCIA
---	CORRIENTE CONTINUA	TIPO DE CORRIENTE
	ΣΥΜΒΟΛΟ DE ALERTA DE SEGURIDAD	INDICA QUE EL TEXTO QUE SIGUE EXPLICA UN PELIGRO, UNA ADVERTENCIA O UNA PRECAUCIÓN.
	LEA LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES CONTIENEN INFORMACIÓN DE OPERACIÓN Y DE SEGURIDAD IMPORTANTE. PARA EVITAR LESIONES Y GARANTIZAR LA OPERACIÓN SEGURA Y EFECTIVA DE LA HERRAMIENTA, LEA TODO EL MANUAL DETENIDAMENTE.
	NO INCINERAR.	NO ARROJAR A LAS LLAMAS.
	NO ELIMINAR	NO ARROJAR JUNTO CON LOS DESECHOS. LLEVAR A UN REICLADOR AUTORIZADO.

ESPECIFICACIONES

TIPO	ION-LITIO				
TEMPERATURAS OPERATIVAS	0 °C A 40 °C (32 °F A 104 °F)				
MODELO	NÚMERO DE PIEZA	VOLTAJE, NOMINAL	CAPACIDAD, NOMINAL	TIEMPO DE CARGA CON EL CARGADOR MODELO C600	PESO DE LA BATERÍA
B400E	548206	+37 VCC	2,40 AH / 89 WH	120 MINUTOS (APROX.)	1,23 KG (2,72 LB.)
B425E	562625	+36 VCC	2,60 AH / 94 WH	130 MINUTOS (APROX.)	1,24 KG (2,74 LB.)
B600E	562391	+36 VCC	4,00 AH / 144 WH	210 MINUTOS (APROX.)	1,24 KG (2,74 LB.)
B650E	583689	+36 VDC	6,00 AH / 216 WH	315 MINUTOS (APROX.)	1,29 KG (2,84 LB.)

COMPONENTES DE REPUESTO

- ADVERTENCIA: NO HAY PIEZAS DE SERVICIO PARA EL USUARIO DENTRO DE LA BATERÍA. NO LA DESARME.**

ES

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 11 11

Oregon® / Blount, Inc.
4909 SE International Way • Portland, OR 97222
USA • 888.313.8665

© 2016 Blount, Inc. Los precios y las especificaciones están sujetos a cambio sin aviso.
Todos los derechos reservados. Oregon® es una marca comercial de Blount, Inc. en los Estados Unidos y / o en otros países.

AKKUYKSIKÖN HUOLTO

- AROIUTUS: AKKUYKSIKÖN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIKSI TARKOITETTUA OSIA. EI SAA PURKAA.**

Litiumioniakujen käyttöikä on rajallinen. Jos käyttöaika lyhenee huomattavasti, akku on tulossa käyttökänsä päähän. Vaihda akkuyksikkö uuteen.

Jos akkuyksikön navat ovat likaist, puhdista ne pehmeällä kuitulla, kankaalla ennen käyttöä. Liika tai öljy navoissa voi heikentää kontaktia, mikä voi aiheuttaa virtahäviötä tai toimintahäiriötä.

AKUN VARASTOINTI JA HÄVITTÄMINEN

AKKUYKSIKÖN VARASTOINTI

- Jotta akku säilyisi käyttökuntoisena mahdollisimman pitkään, noudata seuraavia ohjeita, kun akkuyksikkö varastoidaan 9 kuukautta pidemmäksi ajaksi:
 - Irrota akkuyksikkö työkalusta tai laturista.
 - Varastoi viileään ja kuivaan paikkaan pois lasten ja eläinten ulottuvilta.
 - Varastoitteassa akun varuustason on oltava noin 40–50 % (kaksi vihreää valoa varuustason ilmaismessa).
 - Soviva varastointilämpötila on yli -20 °C (-4 °F) mutta alle 30 °C (86 °F).
 - Jotta akun suorituskyky säilyy mahdollisimman hyvänä, akkuyksikköä ei koskaan saa varastoida täysin varaatottomana.
 - Parhaan mahdollisen akun kestoajan takamaiseksi akku on ladattava kerran vuodessa tai kun vain yksi LED-merkkivaloista palaa.

AKKUYKSIKÖN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä akkuyksikköä tavanomaisen kotitalousjätteen seassa. Älä polta akkuyksikköä. Paikallinen jätehuoltiviranomainen ja kierrätysyhteisöt antavat ympäristömaärysten mukaista hävittämistä tai kierrätystä koskevaa neuvontaa.

AKUN KULJETTAMINEN





Noudata kansallisia määräyksiä kuljettaessaasi litiumioniakkuja: niiden yhteydessä saatetaan edellyttää pakollisia merkintöjä.

TAKUU, HUOLTO JA TEKINEN TUKE

Blount, Inc. myöntää kaikille rekisteröidyille **Oregon® Cordless Tool System** työkalulle, akkuyksiköille ja laturille kahden (2) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien; takuun kesto on yksi (1) vuosi, jos tuotteita käytetään kaupallisesti tarkoituksiin. Tämä rajattu takuu koskee **Oregon® Cordless Tool System** kuuluvia tuotteita. Takuun voimassaoloaikana Blount harkitansa mukaan joko vaihtaa uuteen tai korjaa maksutta minkä tahansa tuotteen tai osan, jossa Blount selvityksissään havaitssee materiaali- / ja- tai valmistusvian; takuupalvelu koskee ainoastaan alkuperäistä ostajaa. Ostaja vastaa kaikista kuljetuskannuksista sekä mahdollisista lisämenestyksistä, jotka liittyvät tämän takuun mukaisesti uuden vaihtedun osan postistamiseen.

Huoltopalvelun yhteyshiedot löytyvät verkkosivuiltamme osoitteesta **OregonCordless.com**. Asiakaspalvelumme **0-800-098-8536** neuvoo puhelimitse teknisissä ja huoltoon, korjauksiin ja varaosiin liittyvissä kysymyksissä. Turvallisuusystiä kehitä ainoastaan alkuperäisiä tehdasvaraosia. Huoltopalvelumme ammattitaitoinen henkilökunta tarjoaa tehokasta tukea ja neuvontaa efektiivä para el ajuste, la reparaación o el reemplazo de todos los productos **Oregon® Cordless Tool System**.

SYMBOLIT JA MERKINNÄT

SYMBOLI	NIMI	SELITYS
V	VOLTTI	JÄNNITE
A	AMPEERI	VIRTA
W	WATTI	TEHO
---	TASAVIRTA	VIRRAN TYYPPI
	TURVAVAROITUKSEN SYMBOLI	TARKOITTA A, ETTÄ SYMBOLIN JÄLJESSÄ KERROTAAN VAARASTA TAI VAROITUKSESTA.
	LUE ALKUPERÄISET OHJEET	ALKUPERÄISISSÄ OHJEISSA ON TÄRKEITÄ TURVALLISUUTTA JA KÄYTTÖÄ KOSKEVIA OHJEITA. VAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI JA TYÖKALUN TURVALLISEN JA TEHOKKAAN TOIMINNAN VARMISTAMISEKSI LUE KOKO OPAS HUOLLELLESTI.
	ÄLÄ POLTA	ÄLÄ HEITÄ AVOTULEEN.
	EI SEKAJÄTTEESEEN	ÄLÄ HÄVITÄ SEKAJÄTTEEN MUKANA. TOIMITA VALTUUTETTUUN KIERRÄTYSPISTEESEEN.

TEKNISET TIEDOT

TYYPPI	LITHIUMION (LI-ION)				
KÄYTTÖLÄMPÖTILAT	0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F)				
MALLI	OSAN NUMERO				

BATTERIPAKKEVEDLIKEHOLD

- ADVARSEL: DET FINNES INGEN DELER SOM BRUKEREN KAN REPARERE I BATTERIPAKKEN. MÅ IKKE DEMONTERES.**

Litium-ion batterier har en begrenset levetid. Hvis driftstiden forkortes betydelig, betyr dette at batteriet er på slutten av sin levetid. Skift ut batteripakken.

Hvis batteripakketerminalene er skitne, må du rengjere dem med en myk, turr klut for bruk. Skitt eller olje på terminalene kan føre til dårlig forbindelse, noe som fører til tap av effekt eller manglende evne til å fungere.

BATTERILAGRING OG AVFALLSBEHANDLING

LAGRING AV BATTERIPAKKEN

For å maksimere batteripakkens levetid må du følge disse instruksjonene for lagring lenger enn 9 måneder:

- Fjern batteripakken fra verktøyet eller laderen.
- Lagre batteripakken på et kjølig og tørt sted utlignelig for barn og dyr.
- Lagre med en lading på ca. 40–50 % (to grønne lys på batterinivåindikatoren).
- Lagre ved temperatur over -20 °C (-4 °F), men under 30 °C (86 °F).
- For å maksimere batterikapasetten må du aldri lagre batteripakker i fullstendig utladet tilstand.

For maksimal levetid for batteriet bør det sørges for at batteripakken lades en gang i året eller når LED-indikatoren viser kun ett lys.

AVFALLSBEHANDLING AV BATTERIPAKKEN

Ikke kast batteripakken i vanlig husholdningsavfall. Ikke brenn batteripakken. Lokal avfallshåndterings- og gjenvinningsseter har informasjon om riktig avfallsbehandling eller resirkulering i henhold til miljøforskriftene.

TRANSPORT AV BATTERIPAKKEN





Følg de aktuelle nasjonale bestemmelsene når litium-ion batterier transporteres, obligatorisk merking kan kreves.

INFORMASJON OM GARANTI, SERVICE OG KUNDESTØTTE

Blount, Inc. garanterer alle registrerte verktyø i **Oregon® Cordless Tool System**, batteripakker og ladere i en periode på to (2) år fra opprinnelig kjøpsdato og ett (1) år hvis de brukes til næringsformål. Denne begrensede garantien gjelder produserte produkter av merket **Oregon® Cordless Tool System**. I garantiperioden vil Blount skifte ut, eller etter eget valg, reparere gratis kun for den opprinnelige kjøperen, produktet eller deler som Blount ved undersøkelse finner å være defekt i materialer og/eller utførelse. Kjøperen skal være ansvarlig for alle transportkostnader og eventuelle kostnader med å fjerne deler som sendes inn for utskifting under denne garantien.

Besøk oss på Interneti på **OregonCordless.com** for informasjon om servicesenteret. Eller kontakt vår kundeserviceavdeling på tlf. **0-800-098-8536** for å få hjelp, teknisk rådgivning, reparasjon eller reservedeler. For sikkerhets skyld bør du kun bruke originale fabrikkreservedeler. Vårt servicesenter er bemannet med kvalifisert personell for effektivt å gi ytterligere støtte og hjelp med justering, reparasjon eller utskifting av alle produkter i **Oregon® Cordless Tool System**.

SYMBOLER OG ETIKETTER

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
V	VOLT	SPENNING
A	AMPERE	STRØMSTYRKE
W	WATT	EFFEKT
==	LIKESTRØM	TYPE STRØM
	SIKKERHETSVARSELSYMBOL	ANGIR AT TEKSTEN SOM FØLGER FORKLARER EN FARE, ADVARSEL ELLER FORHOLDSREGEL.
	LES DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE OVERSATT TIL NORSK	DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE OVERSATT TIL NORSK INNEHOLDER VIKTIG SIKKERHETS- OG DRIFTSINFORMASJON. FOR Å UNNGÅ PERSONSKADER OG SIKRE SIKKER OG EFFEKTIV DRIFT AV VERKTØYET, MÅ DU LESE HELE BRUKERHÅNDBOKEN GRUNDIG.
	MÅ IKKE ANTENNES	MÅ IKKE KASTES I ILDEN.
	MÅ IKKE KASTES	MÅ IKKE KASTES I HUSHOLDNINGSAVFALLET. LEVERES TIL EN GODKJENT RESIRKULERINGSBEDRIFT.

SPESIFIKASJONER

TYPE	LITIUM-IONE				
DRIFTSTEMPERATURER	0 °C TIL 40 °C (32 °F TIL 104 °F)				
MODELL	DELENUMMER	SPENNING NOMINELL	KAPASITET NOMINELL	LADETID MED MODELL C600 LÅDER	BATTERIPAKKE VEKT
B400E	548206	+37 VDC	2,40 AH / 89 WH	120 MINUTTER (CA.)	1,23 KG (2,72 LB.)
B425E	562625	+36 VDC	2,60 AH / 94 WH	130 MINUTTER (CA.)	1,24 KG (2,74 LB.)
B600E	562391	+36 VDC	4,00 AH / 144 WH	210 MINUTTER (CA.)	1,24 KG (2,74 LB.)
B650E	583689	+36 VDC	6,00 AH / 216 WH	315 MINUTTER (CA.)	1,29 KG (2,84 LB.)

RESERVEDELER

- ADVARSEL: DET FINNES INGEN DELER SOM BRUKEREN KAN REPARERE I BATTERIPAKKEN. MÅ IKKE DEMONTERES.**

NO

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 11 11

Oregon® / Blount, Inc.
4909 SE International Way • Portland, OR 97222
USA • 888.313.8665

© 2016 Blount, Inc. Preiser og spesifikasjoner kan endres uten varsel.
Med enerett. Oregon® er et varemerke for Blount, Inc. i USA og/eller i andre land.

KONSERWACJA AKUMULATORA

- UWAGA: W URZĄDZENIU NIE MA CZĘŚCI, KTÓRE MOŻE NAPRAWIĆ UŻYTKOWNIK. NIE NALEŻY DEMONTOWAĆ AKUMULATORA.**

Akumulatory litowo-jonowe mają ograniczoną żywotność. Jeśli czas działania akumulatora ulegnie znacznemu skróceniu, oznacza to, że żywotność akumulatora dobiegła końca. Należy wymienić akumulator.

Jeśli styki akumulatora są brudne, przed użyciem należy je wyczyścić miękką, suchą szmatką. Brud lub olej na stykach może powodować złe połączenie, skutkujące utratą mocy lub całkowicie uniemożliwiające przepływ prądu.

PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA AKUMULATORA

PRZECHOWYWANIE AKUMULATORA

Aby zwiększyć żywotność baterii, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami, dotyczącymi przechowywania przez okres dłuższy niż 9 miesięcy:

- Wyjąć akumulator z narzędzia lub ładowarki
- Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przechowywać akumulator naładowany w 40–50% (dwa zielone światła na wskaźniku poziomu naładowania).
- Przechowywać w temperaturach powyżej -20°C (-4°F), ale poniżej 30°C (86°F).
- W celu zmaksymalizowania wydajności akumulatora nie przechowywać go, gdy jest całkowicie rozładowany.
- Aby maksymalnie wydłużyć czas eksploatacji akumulatora, pamiętaj o ładowaniu go raz w roku lub wtedy, gdy na wskaźniku LED świeci się tylko jedna dioda.

UTYLIZACJA AKUMULATORA

Nie należy wyrzucać akumulatora razem z odpadami komunalnymi. Nie należy palić akumulatora. Lokalne podmioty odpowiedzialne za gospodarkę odpadami i recykling posiadają informacje na temat prawidłowej użycia i recyklingu zgodnym z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

TRANSPORTOWANIE BATERII





Podczas transportu akumulatorów litowo-jonowych należy stosować się do przepisów krajowych, nakładających niekiedy obowiązek ich oznaczenia.

GWARANCJA, SERWIS I WSPARCIE TECHNICZNE

Firma Blount, Inc. zapewnia gwarancje na wszystkie urządzenia z serii **Oregon® Cordless Tool System**, akumulatory oraz ładowarki na okres dwóch (2) lat od dnia zakupu i jednego (1) roku w przypadku zastosowań komercyjnych. Ta ograniczona gwarancja ma zastosowanie do produktów marki **Oregon® Cordless Tool System**. W czasie trwania gwarancji firma Blount wymieni lub naprawi bezpłatnie wszystkie nabyte każdy produkt lub część, w przypadku których badanie przeprowadzone przez firmę Blount wykazuje, że zostały wykonane nieprawidłowo lub z wadliwych materiałów. Kupujący będzie ponosił wszystkie koszty transportu i demontażu części wymienianych w ramach gwarancji.

Informacje dotyczące centrum serwisowego znajdują się na stronie internetowej **OregonCordless.com**. Aby uzyskać pomoc lub dodatkową poradę techniczną bądź złożyć wniosek o naprawę lub dostawę części zamiennech można również skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem **0-800-098-8536**. Z przyczyn bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. W naszym centrum serwisowym pracuje przeszkolony personel, który zapewnia dodatkowe wsparcie i pomoc w zakresie regulacji, naprawy i wymiany wszystkich produktów serii **Oregon® Cordless Tool System**.

SYMBOLY I ETYKIETY

SYMBOL	NAZWA	OBJAŚNIENIE
V	VOLT	NAPIĘCIE
A	AMPER	NATĘŻENIE
W	WAT	MOC
==	PRĄD STAŁY	RODZAJ PRĄDU
	SYMBOL ALERTU BEZPIECZYSTWA	WSKAZUJE, ŻE TEKST PO SYMBOLU ZAWIERA OBJAŚNIENIE NIEBEZPIECZYSTWA, UWAGI LUB PRZESTROGI.
	PRZECZYTAĆ ORYGINALNĄ INSTRUKCJĘ	ORYGINALNA INSTRUKCJA ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZYSTWA I EKSPLOATACJI. ABY UNIKAĆ ZRANIENIA I ZAPEWNIĆ BEZPIECZNE I SKUTECZNE UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA, NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ.
	NIE PALIĆ	NIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ W OGNIU.
	NIE WYRZUCAĆ	NIE WYRZUCAĆ RAZEM Z ODPADAMI KOMUNALNYMI. ODDAĆ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU ZBIÓRKI I RECYKLINGU ODPADÓW.

DANE TECHNICZNE

TYP	LITOWO-JONOWY				
TEMPERATURY UŻYTKOWANIA	0°С DO 40°С (32° F DO 104° F)				
MODEL	NUMER CZĘŚCI	NAPIĘCIE NOMINALNE	POJEMNOŚĆ NOMINALNA	CZAS ŁADOWANIA PRZY UŻYCIU ŁADOWARKI C600	MASA AKUMULATORA
B400E	548206	+37 V PRĄD STAŁY	2,40 AH / 89 WH	120 MINUT (W PRZYBLIŻENIU)	1,23 KG (2,72 LB.)
B425E	562625	+36 V PRĄD STAŁY	2,60 AH / 94 WH	130 MINUT (W PRZYBLIŻENIU)	1,24 KG (2,74 LB.)
B600E	562391	+36 V PRĄD STAŁY	4,00 AH / 144 WH	210 MINUT (W PRZYBLIŻENIU)	1,24 KG (2,74 LB.)
B650E	583689	+36 V PRĄD STAŁY	6,00 AH / 216 WH	315 MINUT (W PRZYBLIŻENIU)	1,29 KG (2,84 LB.)

SKŁADNIKI WYMIENNE

- UWAGA: W AKUMULATORZE NIE MA CZĘŚCI, KTÓRE MOŻE NAPRAWIĆ UŻYTKOWNIK. NIE NALEŻY DEMONTOWAĆ AKUMULATORA.**

PL

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 11 11

Oregon® / Blount, Inc.
4909 SE International Way • Portland, OR 97222
USA • 888.313.8665

© 2016 Blount, Inc. Ceny i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Oregon® jest znakiem towarowym firmy Blount, Inc. w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

554984 AE 07/16

MANUTENÇÃO DA BATERIA

- ADVERTÊNCIA: NÃO EXISTEM PEÇAS REPARÁVEIS PEO UTILIZADOR DENTRO DA BATERIA. NÃO DESMONTAR.**

As baterias de íões de lítio têm um tempo de funcionamento limitado. Se o tempo de funcionamento for excessivamente reduzido, isto significa que a bateria está no fim da sua vida útil. Substituir a bateria.

Se os terminais da bateria estiverem sujos, limpá-os com um pano macio e seco antes da utilização. A sujidade ou óleo nos contactos pode causar uma conexão insuficiente, resultando na perda de energia ou incapacidade de funcionamento.

ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO DA BATERIA

GUARDAR A BATERIA

Para aumentar o tempo de vida útil da bateria, cumprir estas instruções para armazenamentos superiores a 9 meses:

- Remover a bateria da ferramenta ou do incârcator.
- Guardar num local fresco e seco, fora do alcance das crianças e dos animais.
- Guardar com uma carga de cerca de 40 a 50% (duas luzes verde no indicador de nível de carga).
- Guardar em temperaturas superiores a -20 °C, mas inferiores a 30 °C.
- Para aumentar o desempenho da bateria, nunca guardar baterias completamente descarregadas.

ELIMINAR DA BATERIA

Não eliminar em conjunto com o desperdício doméstico normal. Não incinerar a bateria. As agências locais de gestão de desperdício e reciclagem têm informações sobre a eliminação e reciclagem adequadas, de acordo com os regulamentos ambientais.

TRANSPORTAR A BATERIA





Cumprir os respetivos regulamentos nacionais ao enviar baterias de íões de lítio, a aplicação de etiquetas poderá ser obrigatória.

INFORMAÇÕES SOBRE GARANTIA, SERVIÇO E ASSISTÊNCIA

A Blount, Inc. atribui garantia a todos as ferramentas, baterias e carregadores do O com um período de dois (2) anos a partir da data de aquisição original, e um (1) ano se for utilizada para fins comerciais. Esta garantia limitada aplica-se a produtos fabricados pela marca **Oregon® Cordless Tool System** durante o período da garantia, a Blount substituirá ou, por sua opção, reparará, gratuitamente, produtos ou peças que a Blount considere, após inspeção, defeituosos no nível do material ou do fabrico, apenas do comprador original. O comprador será responsável por todas as despesas de transporte e todos os custos de remoção de peças entregues para substituição ao abrigo desta garantia.

Para obter informações sobre o centro de assistência, visite-nos na Internet, em **OregonCordless.com**. Ou contacte o nosso departamento de assistência ao cliente através do número **0-800-098-8536**, para obter ajuda, outros conselhos técnicos, reparações, ou peças de substituição. Por motivos de segurança, utilize apenas peças de substituição originais de fábrica. O nosso centro de assistência tem pessoal formado que lhe poderá garantir o apoio e a assistência necessários relativamente ao ajuste, reparação ou substituição de todos os produtos do **Oregon® Cordless Tool System**.

SÍMBOLOS E ETIQUETAS

SÍMBOLO	DESIGNAÇÃO	EXPLICAÇÃO
V	VOLTS	TENSÃO
A	AMPERES	CORRENTE
W	WATT	POTÊNCIA
==	CORRENTE DIRETA	TIPO DE CORRENTE
	SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURANÇA	INDICA QUE O TEXTO QUE SE SEGUIE EXPLICA UM PERIGO, ADVERTÊNCIA OU ATENÇÃO.
	LER INSTRUÇÕES ORIGINAIS	AS INSTRUÇÕES ORIGINAIS CONTÊM INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA E OPERAÇÃO. PARA EVITAR LESÕES E GARANTIR A OPERAÇÃO SEGURA E EFICAZ DA FERRAMENTA, LER TODO O MANUAL ATENTAMENTE.
	NÃO INCINERAR	NÃO ELIMINAR EM CHAMAS.
	NÃO ELIMINAR	NÃO COLOCAR JUNTO COM O DESPERDÍCIO. ENTREGAR NUM CENTRO DE RECICLAGEM AUTORIZADO.

ESPECIFICAÇÕES

TIPO	IÃO DE LÍTIO				
TEMPERATURAS DE FUNCIONAMENTO	0°С A 40°С				
MODELO	REFERÊNCIA	TENSÃO NOMINAL	CAPACIDADE NOMINAL	TEMPO DE CARGA COM CARREGADOR MODELO C600	PESO DA BATERIA
B400E	548206	+37 VDC	2,40 AH / 89 WH	120 MINUTOS (APROX.)	1,23 KG
B425E	562625	+36 VDC	2,60 AH / 94 WH	130 MINUTOS (APROX.)	1,24 KG
B600E	562391	+36 VDC	4,00 AH / 144 WH	210 MINUTOS (APROX.)	1,24 KG
B650E	583689	+36 VDC	6,00 AH / 216 WH	315 MINUTOS (APROX.)	1,29 KG

COMPONENTES DE SUBSTITUIÇÃO

- ADVERTÊNCIA: NÃO EXISTEM PEÇAS REPARÁVEIS PEO UTILIZADOR DENTRO DA BATERIA. NÃO DESMONTAR.**

PT

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 11 11

Oregon® / Blount, Inc.
4909 SE International Way • Portland, OR 97222
USA • 888.313.8665

© 2016 Blount, Inc. Preços e especificações: sujeitos a alterações sem aviso.

Todos os direitos reservados. Oregon® é uma marca comercial da Blount, Inc. nos Estados Unidos e/ou noutros países.

554984 AE 07/16

ÎNȚREȚINEREA BATERIEI

- AVERTISMENT: ÎN INTERIORUL BATERIEI NU EXISTĂ PIESE ASUPRA CĂRORA POATE INTERVENI UTILIZATORUL. A NU SE DEZASAMBLA.**

Bateriile litiu-ion au o durată de viață finită. Dacă timpul de funcționare se reduce excesiv, înseamnă că bateria a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață. Încoluiți bateria.

Dacă bornele bateriei sunt murdare, curățați-le cu o lavetă uscată moale înainte de utilizare. Acumularea de murdărie sau de ulei pe borne poate afecta calitatea conexiunii, cauzând pierderi de putere sau împiedicând funcționarea.

DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA BATERIEI

DEPOZITAREA BATERIEI

Pentru a maximiza durata de viață a bateriei, urmați aceste instrucțiuni în cazul depozitării mai îndelungate de 9 luni:

- Scoateți bateria din unelată sau din încarcător.
- Depozitați-o într-un loc uscat și răcoros, astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor și a animalelor.
- Depozitați-o încarcată la aproximativ 40-50 % (două leduri verze pe indicatorul nivelului de încărcare).
- Depozitați bateria la temperaturi mai mari de -20 °C (-4 °F), dar mai mici de 30 °C (86 °F).
- Pentru a maximiza performanțele bateriei, nu o depozitați niciodată complet descărcată.
- Pentru o durată de viață sporită, asigurați-vă că setul de acumulatori este încărcat o dată pe an sau atunci când indicatorul cu LED-uri are un singur LED aprins.

ELIMINAREA BATERIEI

Nu eliminați bateria împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Nu incinerati bateria. Agențiile locale de reciclare și gestionare a deșeurilor dețin informații privind eliminarea sau reciclarea adecvată, în conformitate cu reglementările de mediu.

TRANSPORTAREA BATERIEI





Respectați reglementările naționale relevante atunci când transportați bateriile litiu-ion, poate fi obligatorie etichetarea.

INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA, REPARAȚIILE ȘI ASISTENȚA

Blount, Inc. garantează toate uneltele, bateriile și încărcătoarele **Oregon® Cordless Tool System** pentru o perioadă de doi (2) ani de la data primei achiziți, garanția fiind de un (1) an în cazul în care acestea sunt folosite în scopuri comerciale. Această garanție limitată se aplică la produsele fabricate sub marca de **Oregon® Cordless Tool System** în perioada de garanție. Blount va înlocui sau, după cum consideră de cuviință, va repara gratuit, numai pentru cumprătorul inițial, orice produs sau piesă care, în urma examinării de către Blount, este dovedită a avea un defect de material și/sau de manoperă. Cumpărătorul va suporta în întregime cheltuielile de transport și eventualele costuri pentru dezambalarea unei piese trimise spre înclocuire în baza prezentei garanții.

Accesați site-ul **OregonCordless.com** pentru informații privind centerele de service. De asemenea, puteți contacta departamentul de service clienți la numărul **0-800-098-8536** pentru asistență, consultanță tehnică suplimentară, reparații sau piese de schimb. Pentru siguranță, folosiți numai piese de schimb originale. Centrul nostru de service are personal instruit pentru a vă oferi în mod eficient asistență suplimentară privind reglarea, repararea sau înlocuirea oricărui produs de tip **Oregon® Cordless Tool System**.

SYMBOLURI ȘI ETICHETE

SÍMBOLO	DENUMIRE	EXPLICAȚIE
V	VOLȚI	TENSIUNEA
A	AMPERI	INTENSITATEA
W	WAȚI	PUTEREA
==	CURENT CONTINUU	TIPUL DE CURENT
	SÍMBOUL DE ALERTĂ DE SIGURANȚĂ	INDICĂ FAPTUL CĂ TEXTUL CARE URMEAZĂ EXPLICĂ UN PERICOL, UN AVERTISMENT SAU O ATENȚIONARE.
	CITIȚII INSTRUCȚIUNILE ORIGINALE	INSTRUCȚIUNILE ORIGINALE CONȚIN INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA ȘI UTILIZAREA. PENTRU A EVITA ACCIDENTAREA ȘI A ASIGURA FUNCȚIONAREA EFICACE ȘI ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ A UNELȚEI, CITIȚI CU ATENȚIE ÎNȚREGUL MANUAL.
	A NU SE INCINERA	A NU SE ARUNCA ÎN FOC.
	A NU SE ELIMINA	A NU SE ARUNCA ÎMPREUNĂ CU DEȘEURILE. A SE PREDA LA UN PUNCT DE RECICLARE AUTORIZAT.

SPECIFICAȚII

TIPUL	LITIU-ION				
TEMPERATURI DE FUNCȚIONARE	ÎNȚRE 0°С ȘI 40°С (ÎNȚRE 32° F ȘI 104° F)				
MODELUL	NUMĂRUL PIESEI	TENSIUNEA NOMINALĂ	CAPACITATEA NOMINALĂ	TIMPUL DE ÎNCĂRCARE CU ÎNCĂRCĂTOR MODEL C600	GREUTATEA BATERIEI
B400E	548206	+37 VCC	2,40 AH / 89 WH	120 DE MINUTE (APROX.)	1,23 KG (2,72 LB.)
B425E	562625	+36 VCC	2,60 AH / 94 WH	130 DE MINUTE (APROX.)	1,24 KG (2,74 LB.)
B600E	562391	+36 VCC	4,00 AH / 144 WH	210 DE MINUTE (APROX.)	1,24 KG (2,74 LB.)
B650E	583689	+36 VDC	6,00 AH / 216 WH	315 DE MINUTE (APROX.)	1,29 KG (2,84 LB.)

COMPONENTE DE SCHIMB

- AVERTISMENT: ÎN INTERIORUL BATERIEI NU EXISTĂ PIESE ASUPRA CĂRORA POATE INTERVENI UTILIZATORUL. A NU SE DEZASAMBLA.**

RO

Oregon® / Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5 • B 1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium • +32 10 30 1